

ARIZONA  
FLORIDA  
MONTANA

**MASCAR** 

IT · EN · DE · FR · ES



[www.mascar.it](http://www.mascar.it)



### **ARIZONA è una seminatrice meccanica per cereali e semi minuti**

Dotata di una tramoggia di grandi dimensioni per una maggiore autonomia di semina, dispone di un variatore continuo a bagno d'olio che permette una precisa e veloce regolazione della quantità di seme. I dosatori volumetrici a scanalature garantiscono una regolare ripartizione dei semi su tutte le file e un'omogeneità di distribuzione anche nei terreni con pendenze accentuate. Disponibile nelle versioni con assolcatori a scarpetta, disco semplice e disco doppio.

### **ARIZONA is a mechanical seed drill for cereals and small seeds**

It is equipped with a hopper of big dimension for the better operating range. The machine has a continuous oil immersed gear box for a precise and fast seed quantity regulation. The volume grooved batchers guarantee a regular seed division for all the rows and uniform distribution even if operating in areas with steep slopes. The machine is available with suffolk coulters, single and double disc coulters.

### **ARIZONA ist eine mechanische Sämaschine für Getreide und Feinsaat**

Sie hat einen großvolumigen Saatkasten, um einen größeren Säbereich zu sichern. Perfekte und schnelle Saatdosierung dank eines stufenlosen Ölbadgetriebes. Die optimierte Form der Dosiernocken sichert eine perfekte Saatablage, gleichmäßig auf allen Reihen, auch auf sehr abschüssigen Feldern. Verfügbar mit Stiefel-, Einzel- und Doppelscheibenscharren.

### **ARIZONA c'est un semoir mécanique pour céréales et petites graines**

C'est équipé avec une grande trémie pour une plus grande autonomie de semis. Il a un variateur continu en bain d'huile pour une précise et rapide régulation de la quantité de graines. Les unités de dosage volumétrique à rainures assurent une répartition régulière des graines sur tous les rangs et une semis uniforme aussi sur les terrains avec des pentes accentués. Disponible avec socs, disque simple et double disque.

### **ARIZONA es una sembradora mecánica por granos y semillas pequeñas**

Esta equipada con una tolva grande para una mayor autonomía de siembra. Tiene un variador en baño de aceite para una correcta y rápida regulación de la cantidad de siembra. Los dosificadores volumétricos a ranuras garantizan una distribución regular de semillas sobre todas las hileras y también la uniformidad de siembra sobre los suelos con pendientes acentuados. La máquina está disponible con asurcador de botas, de disco simple y de doble disco.



Variatore continuo a bagno d'olio  
Oil immersed gear box with continuous transmission  
Stufenloses Ölgetriebe  
Variateur en bain d'huile  
Variador en baño de aceite



Assolcatore a scarpetta  
Suffolk coulter  
Stiefelschar  
Elément à soc  
Asurcador de bota



Assolcatore a disco semplice  
Simple disc coulter  
Einzelscheibe  
Element à disque simple  
Asurcador de disco simple

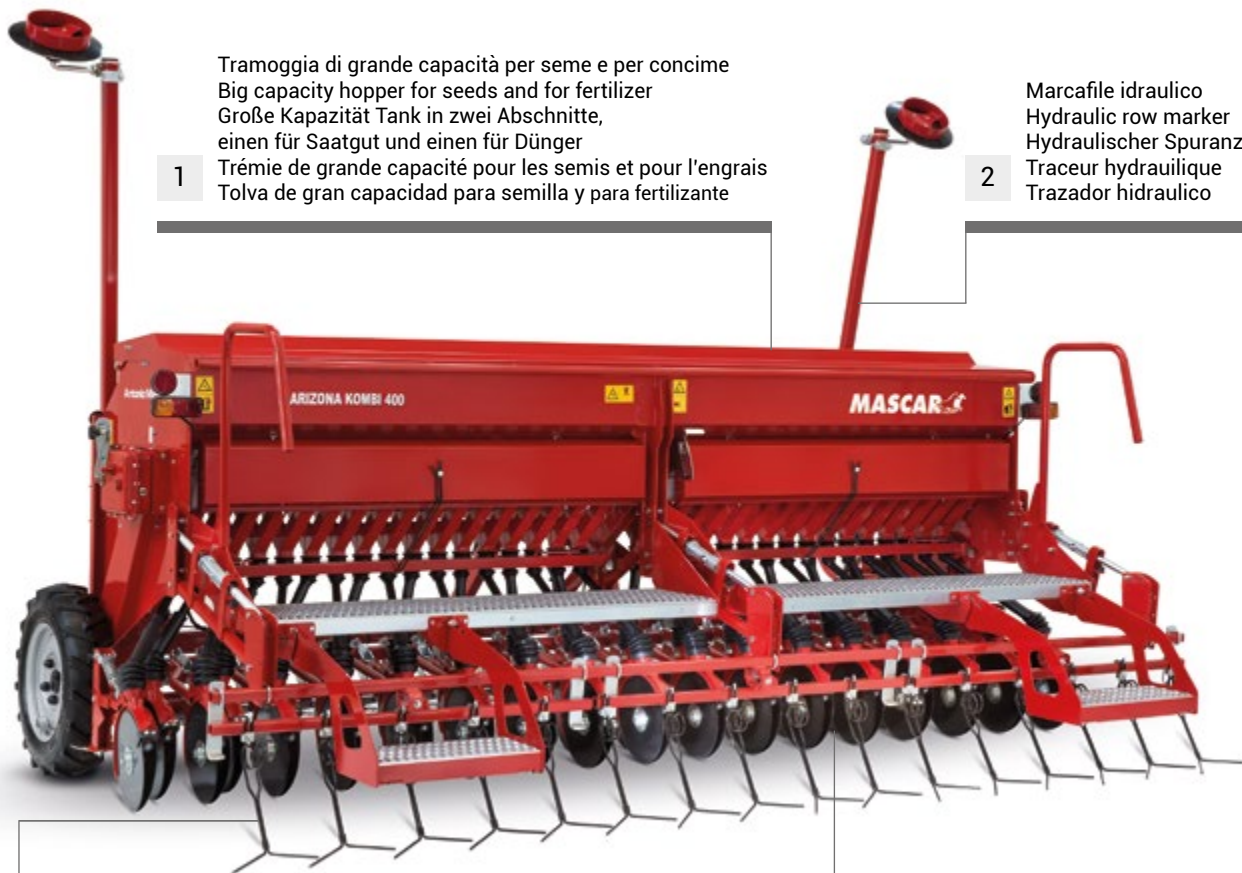


Assolcatore a disco doppio  
Double disc coulter  
Doppelscheibenschare  
Enfouisseur à double disque  
Asurcador de doble disco

## SCHEDA TECNICA

Technical data    Technisches Datenblatt    Fiche technique    Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	ARIZONA 250	ARIZONA 300	ARIZONA 400
Larghezza di lavoro / Working width	m	2,5	3,0	4,0
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	3,0	4,0
Numero delle file min / Row number min		21	25	33
Distanza tra le file max / Row distance max	cm	11,9	12,0	12,1
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk		
		disco semplice / simple disc		
		disco doppio / double disc		
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Hopper capacity (extension)	L	350 (+ 250)	440 (+ 285)	620 (+ 380)
Ruote di trasmissione / Transmission wheels		6.50-15		
Regolazione della pressione elementi / Coulter pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)		
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Optional		
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Optional		
Kit Fari / Lights kit		Standard		
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	540	595	730



1 Tramoggia di grande capacità per seme e per concime  
Big capacity hopper for seeds and for fertilizer  
Große Kapazität Tank in zwei Abschnitte,  
einen für Saatgut und einen für Dünger  
Trémie de grande capacité pour les semis et pour l'engrais  
Tolva de gran capacidad para semilla y para fertilizante

2 Marcafile idraulico  
Hydraulic row marker  
Hydraulischer Spuranzeiger  
Traceur hydraulique  
Trazador hidraulico

3 Erpice copriseme con doppia regolazione (opt.)  
Seed cover harrow with double adjustment (opt.)  
Saatsriegel mit DoppelEinstellung (opt.)  
Herse avec double réglage (opt.)  
Grada trasera con doble regulación (opt.).

4 Assolcatori scarpette/disco semplice/dischi doppi  
Suffolk/single disc/double disc coulters  
Stiefelschare/Einzelscheiben/Doppelscheiben  
Socs/disques simples/doubles disques  
Asurcadores de botas/simple disco/doble disco

**ARIZONA KOMBI** è una seminatrice meccanica combinata che permette di seminare e concimare allo stesso tempo grazie alla doppia tramoggia e alla doppia fila di distributori gestiti da due cambi con sistema a camme in bagno d'olio.

**ARIZONA KOMBI** is a combined mechanical seed drill to sow and fertilize at the same time thanks to the special double hopper and to the double row of distributors operated by two gears with oil immersed cam system.

**ARIZONA KOMBI** ist eine kombinierte mechanische Aufbaudrillmaschine für gleichzeitig säen und Verteilung des Düngers, dank dem speziellen Tank und der Doppelreihe von Verteilungen, durch zwei Stufenloses Ölbadgetrieben geleitet.

**ARIZONA KOMBI** est une semoir mécanique combinée qui permet de semer et fertiliser en même temps grâce à la double trémie et au double rang de distributeurs actionnés par deux boites de vitesse avec système à cammes à bain d'huile.

**ARIZONA KOMBI** es una sembradora mecánica combinada que permite de sembrar y fertilizar en el mismo tiempo gracias a su tolva doble y a la doble fila de distribuidores operados por dos cambios con sistema a cama en baño de aceite.



Distributore in tecnopolimero  
Technopolymer distributor  
Saatgutdosierung aus Technopolymer  
Distributeur en techno-polymère  
Distribuidor en tecnopolímero



Tramoggia  
Hopper  
Tank  
Trémie  
Tolva



## SCHEDA TECNICA

Technical data Technisches Datenblatt Fiche technique Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	ARIZONA KOMBI 250	ARIZONA KOMBI 300
Larghezza di lavoro / Working width	m	2,5	3,0
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	3,0
Numero delle file min / Row number min		21	25
Distanza tra le file max / Row distance max	cm	11,9	12
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk	
		disco semplice / simple disc	
		disco doppio / double disc	
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Seed hopper capacity (extension)	L	235 (+ 125)	290 (+ 140)
Capacità tramoggia concime (rialzo) / Fertilizer hopper capacity (extension)	L	230 (+ 125)	285 (+ 140)
Ruote di trasmissione / Transmission wheels		6.50-15	
Regolazione della pressione elementi / Coulter pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)	
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Optional	
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Optional	
Kit Fari / Lights kit		Standard	
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	700	775



**FLORIDA** è una seminatrice meccanica per cereali e semi minuti predisposta per essere accoppiata con un erpice. È dotata di una tramoggia di grandi dimensioni per una maggiore autonomia di semina. Dispone di un variatore continuo a bagno d'olio per una precisa e veloce regolazione delle quantità di semina. I dosatori volumetrici a scanalature garantiscono una regolare partizione dei semi su tutte le file e una omogeneità di semina anche nei terreni con pendenze accentuate. Disponibile nelle versioni con assolcatori a scarpetta, disco semplice e disco doppio.

**FLORIDA** is a mechanical seed drill for cereals and small seeds designed to be combined with an harrow. It is equipped with a hopper of big dimension for the better operating range. The machine has a continuous oil immersed gear box for a precise and fast seed quantity regulation. The volume grooved batchers guarantee a regular seed division for all the rows and uniform distribution even if operating in areas with steep slopes. The machine is available with suffolk coulters, single disc and double discs.

**FLORIDA** ist eine mechanische Sämaschine für Getreide und Feinsaat entworfen, um mit einer Egge kombiniert zu werden. Sie hat einen großvolumigen Saatkasten, um einen größeren Säbereich zu sichern. Perfekte und schnelle Saatdosierung dank eines stufenlosen Ölbadgetriebes. Die optimierte Form der Dosiernocken sichert eine perfekte Saatablage, gleichmäßig auf allen Reihen, auch auf sehr abschüssigen Feldern. Verfügbar mit Stiefel-, Schlepp- und Doppelscheibenscharren.

**FLORIDA** c'est un semoir mécanique pour céréales et petites graines conçu pour être combiné avec une herse. C'est équipé avec une grande trémie pour une plus grande autonomie de semis. Il a un variateur continu en bain d'huile pour une précise et rapide régulation de la quantité de graines. Les unités de dosage volumétrique à rainures assurent une répartition régulière des graines sur tous les rangs et une semis uniforme aussi sur les terrains avec des pentes accentués. Disponible avec socs, hache-paille et double disque.

**FLORIDA** es una sembradora mecánica por granos y semillas pequeñas diseñada para ser acoplado con una grada. Esta equipada con una tolva grande para una mayor autonomía de siembra. Tiene un variador en baño de aceite para una correcta y rápida regulación de la cantidad de siembra. Los dosificadores volumétricos a ranuras garantizan una distribución regular de semillas sobre todas las hileras y también la uniformidad de siembra sobre los suelos con pendientes acentuados.



1  
 Ruota di trasmissione idraulica  
 Hydraulic transmission wheel  
 Hydraulisches Transmissionsrad  
 Roue à transmission hydraulique  
 Rueda de transmisión hidráulica

2  
 Power Harrow con rullo Packer  
 Power Harrow with Packer roller  
 Power Harrow Stiefelschare  
 Zahnpackerwalze  
 Power Harrow avec rouleau Packer  
 Power Harrow con rodillo Packer



## SCHEDA TECNICA

Technical data    Technisches Datenblatt    Fiche technique    Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	FLORIDA 250	FLORIDA 300	FLORIDA COMBI 250	FLORIDA COMBI 300
Larghezza di lavoro / Working width	m	2,5	3,0	2,5	3,0
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	3,0	2,55	3,0
Numero delle file / Row number		21	25	21	25
Distanza tra le file / Row distance	cm	11,9	12	11,9	12
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk			
		disco semplice / simple disc			
		disco doppio / double disc			
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Hopper capacity (extension)	L	490 (+ 250)	610 (+ 285)	490 (+ 250)	610 (+ 285)
Presa di forza / P.T.O. shaft	RPM	540		540 (1000 opt)	
Potenza richiesta / Power required	kW (hp)	-		96 (130)	
Erpice rotante / Rotary harrow		-		Power Harrow Moreni Packer roller Ø 570	
Ruote di trasmissione / Transmission wheels	cm	Ø 69			
Regolazione della pressione elementi / Coulters pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)			
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Optional			
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Optional			
Kit Fari / Lights kit		Standard			
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	755	820	2.080	2.310



A-AK

Rompitraccia  
Track eradicator  
Spurlockerer  
Effaceurs de traces  
Rompe surcos



A-AK  
F-FC

Marcafile idraulico  
Hydraulic row marker  
Hydraulischer Spuranzeiger  
Traceur hydraulique  
Marcador hidraulico



A-AK

Erpice copriseme  
Cover seed rear harrow  
Saatsriegel  
Herse arrièrè  
Grada cubre semilla



A-AK  
F-FC

Zavorre per marcafile  
Ballasts for row marker  
Ballast für Spuranzeiger  
Ballast pour traceur  
Balastos por marcador



A

Divisorio semi minuti  
Small seed partition device  
Feinsaattrenner  
Diviseur petites graines  
Divisorio semillas pequeñas



A  
F-FC

Tramline elettronico  
Electronic Tramline  
Elektronisch Fahrgassenschaltung  
Tramline électronique  
Tramline electrónico





A-AK

Ruote da 10.0/80x12  
10.0/80x12 wheels  
Räder 10.0/80x12  
Pneus 10.0/80x12  
Ruedas de 10.0/80x12



A

Rialzo tramoggia  
Hopper extension  
Erhebungssatz der Saatbehälter  
Hausse tremie  
Altura tolva



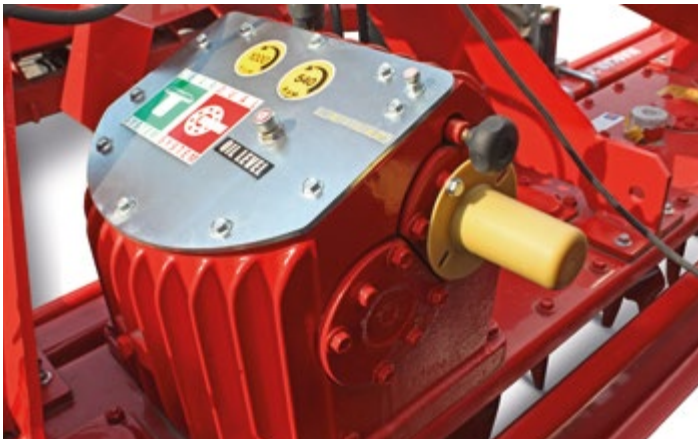
FC

Protezione sassi  
Stones protection  
Steinsicherung  
Protection pierres  
Protección de piedras



FC

Registro rullo idraulico  
Hydraulic roller regulation  
Hydraulische Walze Verstellung  
Régulation rouleau hydraulique  
Regulación rodillo hidráulico



FC

Presa di forza 1000 giri/min  
P.T.O. shaft 1000 RPM  
Zapfwelle 1000 U/Min  
Cardan 1000 rpm  
Toma de fuerza 1000 giros/min



FC

Coppia rompitraccia dritta  
Pair of straight track remover  
Paar Gerade Spurlockerer  
Couple effaceurs de traces droite  
Pareja rompe surcos derecha

Tramoggia di grande capacità per seme e per concime  
Big capacity hopper for seeds and for fertilizer  
Große Kapazität Tank in zwei Abschnitte,  
einen für Saatgut und einen für Dünger

1 Trémie de grande capacité pour les semis et pour l'engrais  
Tolva de gran capacidad para semilla y para fertilizante

4 funghi diffusori  
4 grain mixers  
4 Pflzdiffusoren  
4 diffuseurs  
4 difusores

2



3 Marcafile idraulico  
Hydraulic row marker  
Hydraulischer Spuranzeiger  
Traceur hydraulique  
Trazador hidráulico

3

4 Regolazione pressione assolcatori centralizzata  
Coulters pressure centralized adjustment  
Zentralisierte Schare Druckregelung  
Règlage centralisé de la pression des socs  
Ajuste de la presión asurcadores centralizada

4

## MONTANA è una seminatrice pneumatica per cereali, colza, soia, erba medica e semi minuti

È dotata di 4 dosatori per un perfetto dosaggio delle quantità e di 4 funghi diffusori per una distribuzione uniforme su tutte le file ed una omogeneità di semina anche su terreni con pendenze accentuate. Grazie al variatore continuo a bagno d'olio, la regolazione della quantità di semina sarà sempre precisa e veloce. La tramoggia di grandi dimensioni, servita da una robusta pedana di ampie dimensioni, assicura un'elevata autonomia ed un'eccezionale accessibilità. La regolazione della pressione degli elementi è centralizzata di serie. La struttura della macchina è compatta e i materiali utilizzati sono studiati per ottenere un'elevata robustezza generale contenendo i pesi. MONTANA è disponibile nelle versioni 400, 450, 500, 600 che corrispondono a larghezze di semina da 4 m fino a 6 m. Per tutte le versioni sono disponibili le configurazioni solo seme (MONTANA), seme e concime (MONTANA F).

## MONTANA is a pneumatic seed drill for cereals, rapeseeds, soybeans, herbs and small seeds

It is equipped with 4 dosing units for a perfect dosage of seeds quantities and with 4 diffuser for a uniform distribution of seeds on all rows and sowing homogeneity even on lands with accentuated slope of the ground. Thanks to the oil immersed gearbox with continuous transmission the adjusting the amount of seeds will be always accurate and fast. The large hopper, equipped with a strong platform of large dimensions, ensures high autonomy and exceptional accessibility. The elements pressure setting is centralized and standard. The structure of the machine is compact and we have used materials studied to achieve a general high strength and low weight. MONTANA is available in the 400, 450, 500, 600 versions which correspond to sowing widths from 4 up to 6 mt. For all versions, the following configurations are available: only seed (MONTANA), seed and fertilizer (MONTANA F).



### **MONTANA ist eine pneumatische Drillmaschine für Getreide, Raps, Soja, Luzerne und Feinsaat**

Sie hat 4 Verteiler für eine ausgezeichnete Dosierung von der Saatmenge und 4 Pilzdifusoren für eine gleichförmige Verteilung auf jeder Reihe. Dank des stufenlosen Ölbadgetriebes ist die Saatmengenregelung immer präzise und schnelle. Der große Saatbehälter, mit einem stabilen und großen Abmessungen Beladesteg, gewährleistet eine hohe Autonomie und hervorragende Zugänglichkeit.

MONTANA ist mit dreipunkt- oder gezogener erhältlich, in den Ausführungen 400, 450, 500, 600, die Saatbreiten von 4 m bis 6 m entsprechend. Für alle Versionen sind folgenden Konfigurationen verfügbar: Saat (MONTANA), Saat und Dünger (MONTANA F).

### **MONTANA est un semoir pneumatique en ligne pour céréales, colza, soja, herbes médicinales et petites graines**

Il est équipé de 4 distributeurs pour un dosage parfait des quantités et de 4 diffuseurs de distribution à champignon pour une distribution uniforme sur tous les rangs. Grâce au variateur de changement continu pour doser le semis en bain d'huile, l'ajustement de la quantité de graines sera toujours précis et rapide. La grande trémie, desservie par une passerelle robuste et de grandes dimensions, assure une autonomie et une accessibilité exceptionnelle.

MONTANA est disponible en version porté ou traîné, dans les versions 400, 450, 500, 600 correspondant aux largeurs de semis de 4 m jusqu'à 6 m. Plusieurs version sont disponibles, uniquement semi appelé (MONTANA), semi et engrais (MONTANA F).

### **MONTANA es una sembradora neumática por cereales, colza, soja, alafafa y semillas pequeñas**

Está equipada de 4 dosadores para un perfecto dosage de las cantidades y de 4 distribuidores para una distribución uniforme sobre todas las filas. Gracias al variador continuo a baño de aceite, la regulación de la cantidad de siembra siempre será precisa y veloz.

La tolva de grandes dimensiones, dotada de una robusta plataforma de carga de gran tamaño, asegura una elevada autonomía y una excepcional accesibilidad.

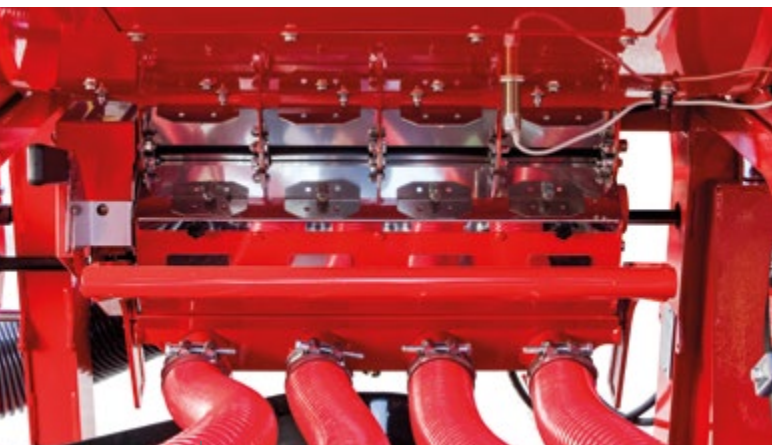
MONTANA está disponible llevada o remolcada en las verisiones 400, 450, 500, 600 que corresponden a anchos de siembra de 4 m hasta 6 m. Por todas las versiones están disponibles las configuraciones sólo semilla (MONTANA) semilla y abono (MONTANA F).



Variatore continuo a bagno d'olio  
 Oil immersed gear box with continuous transmission  
 Stufenloses Ölbadgetriebe  
 Boite de vitesse à bain d'huile  
 Variador continuo a baño de aceite



Ruote 26.00-12  
 26.00-12 wheels  
 Räder 26.00-12  
 Roues 26.00-12  
 Ruedas 26.00-12



Distributore  
 Seed distributor  
 Saatgutdosierer  
 Doseur graine  
 Dosador de semilla



Traino  
 Pull hitch  
 Abschlepp  
 Chariot  
 Remolque



### Sistema di gestione elettronico VRT

Permette di regolare la distribuzione in modo proporzionale alla velocità di avanzamento, grazie all'utilizzo di un motore elettrico. Le funzioni Pre-start e Pre-stop sono integrate.

### VRT electronic system

This technology ensures precise control of distribution according to the feed-rate, thanks to the use of an electric motor. Pre-start and Pre-stop modes are integrated.

### Elektronisches System VRT

Ermöglicht die Einstellung der Verteilung proportional zur Geschwindigkeit der Fortbewegung, dank der Verwendung eines Elektromotors. Die Funktionen Pre-Start und Pre-Stop sind integriert.

### Sistema de gestión electrónica VRT

Permite de regular la distribución proporcional a la velocidad de avance, gracias al empleo de un motor eléctrico. Las funciones Pre-start y Pre-stop Torna están integradas.

### Système de gestion électronique VRT

Permet d'ajuster la distribution proportionnellement à la vitesse d'avancement, grâce à l'utilisation d'un moteur électrique. Les fonctions de pré-démarrage et de pré-arrêt sont intégrées.



Pedana di grandi dimensioni  
Strong large dimensions platform  
Starker Ladesteg  
Passerelle d'inspection de grandes dimensions  
Plataforma de grandes dimensiones



Fari  
Light  
Beleuchtung  
Éclairage  
Luces



Chiusura a 2,55 m per trasporto stradale  
Hydraulic closing to 2.55 mt of road size  
Hydraulikverchluss zu 2.55 m von Strassenbreiteu  
Fermeture hydraulique à 2,55 m d'encombrement routier  
Cierre hidráulico a 2,55 m de estorbo de carretera



Ruotino posteriore per dischi doppi  
Rear wheels for double disc  
Rückrolle für Doppelscheibe  
Roue arriere pour disque double  
Rueda post.por doble disco



Romptraccia  
Track eradicator  
Spurlockerer  
Effaceurs de traces  
Rompe surcos



Setaccio (di serie su Montana F)  
Sieve (standard for Montana F)  
Sieb (standard für Montana F)  
Tamis (standard pour Montana F)  
Tamiz (standard para Montana F)



Rialzo tramoggia (500 L)  
Hopper extension (500 Lt.)  
Erhebungssatz der Saatbehälter (500 Lt.)  
Hausse tremie (500 L)  
Altura tolva (500 L)



Tramline elettronico  
Electronic Tramline  
Elektronisch Fahrgassenschaltung  
Tramline électronique  
Tramline electrónico



Controllo di semina  
Seeding control  
Samenkontrolle  
Contrôle de semis  
Control de semilla



## SCHEDA TECNICA

Technical data Technisches Datenblatt Fiche technique Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	MONTANA 400	MONTANA 450	MONTANA 500	MONTANA 600
Larghezza di lavoro / Working width	m	4	4,5	5	6
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	2,55	2,55	2,55
Numero delle file / Row number		32	36	40	48
Distanza tra le file / Row distance	cm	12,5			
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk			
		disco semplice / simple disc			
		disco doppio / double disc			
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Hopper capacity (extension)	L	1100 (+ 500)			
Presa di forza / P.T.O. shaft	RPM	540 (1000 opt)			
Potenza richiesta / Power required	kW (hp)	52-60 (70-80)	52-60 (70-80)	60-67 (80-90)	67-82 (90-110)
Ruote di trasmissione / Transmission wheels		26.00-12			
Regolazione della pressione elementi/ Coulters pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)			
		Idraulica / Hydraulic (optional)			
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Standard			
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Standard			
Kit Fari / Lights kit		Standard			
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	1360	1440	1500	1790

# ENJOY THE ITALIAN STYLE

Mascar S.p.A. - Via Roma, 82 - 36040 Grumolo delle Abbadesse (Vicenza) - Italy  
Tel. +39 0444 380180 - Fax +39 0444 583831 - info@mascar.it

[www.mascar.it](http://www.mascar.it)

FOLLOW US ON

